



Kopi .....dari.....

República Democrática de Timor-Leste

# SENSUS PENDUDUK DAN PERUMAHAN JULI 2010

## KUISIONER RUMAHTANGGA

BAGIAN 1. IDENTIFIKASI LOKASI		Kode
1. Distrik (Kabupaten) .....		
2. Sub-distrik (Kecamatan) .....		
3. Suku (Desa) .....		
4. Wilayah Pencacahan .....		
5. No. Bangunan Sensus .....	Nomor Stiker	
6. No Rumahtangga .....		
7. Aldeia (Kampung) .....		
8. Nama Kepala Rumahtangga .....		
9. Jenis/Bentuk Rumahtangga: 1. Rumhtangga Pribadi/Biasa 2. Institusi		<input type="checkbox"/>

Jumlah anggota dalam Rumahtangga: Laki-Laki    Perempuan    Total

BAGIAN 2. INFORMASI PETUGAS				
Uraian	Pewawancara	Pengawas	Editor Kantor	Data Entri
1. Nama				
2. Kode				
3. Tanggal	(Hari/Bulan/Tahun) (...../...../.....)	(Hari/Bulan/Tahun) (...../...../.....)	(Hari/Bulan/Tahun) (...../...../.....)	(Hari/Bulan/Tahun) (...../...../.....)
4. Tanda-tangan				

**Bagian 3 :**

**Semua anggota rumahtangga**

**Informasi tentang semua anggota rumahtangga**

No. Baris	Nama Anggota Rumahtangga	Hubungan	Jenis Kelamin	Umur	Keberadaan Pada Malam Sensus	Nomor urut ibu kandung	Status Perkawinan	Agama	Bahasa ibu	Kecacatan (ketidakmampuan)				
	Siapa sajakah yang bermalam pada tanggal 11/12 Juli 2010 di rumahtangga ini? <i>(Tuliskan nama lengkap semua orang, baik muda maupun tuamulai dari kepala rumahtangga)</i>	Apa hubungan....dengan kepala rumahtangga? <i>(Tuliskan kode yang sesuai jika institusi tuliskan 14)</i>	Apa jenis kelamin.....? <i>(Tulis kode yang sesuai)</i>	Berapakah umur.....? <i>(tuliskan umur bila kurang dari 1 tahun, tulis "00" bila lebih dari 98 tahun tulis "98")</i>	Apakah ....anggota rumahtangga ini atau pengunjung? <i>(Tulis kode yang sesuai)</i>	Apakah ibu kandung ada di rumahtangga ini? <i>(Tuliskan nomor baris ibu kandung pada P1 yang sesuai bila ada dan 00 bila tidak ada)</i>  <i>Kosongkan untuk Institusi</i>	Apakah status perkawinan.....? <i>(Tulis kode yang sesuai)</i>	Agama apa yang dianut.....? <i>(Tulis kode yang sesuai)</i>	Bahasa/dialek apa yang digunakan sehari-hari di rumah ini? <i>(Tulis kode yang sesuai)</i>	Apakah ..... mempunyai kesulitan dalam?				Penyebab kecacatan/ ketidakmampuan utama (terberat)
		Lihat kode di bawah	1. Laki-laki 2. Perempuan		1. Anggota rumahtangga 2. Pengunjung		Lihat kode di bawah	Lihat kode di bawah	Lihat kode di bawah	Berjalan	Melihat	Mendengar	Mental/ Intelektual	Lihat kode di bawah
	<b>P1</b>	<b>P2</b>	<b>P3</b>	<b>P4</b>	<b>P5</b>	<b>P6</b>	<b>P7</b>	<b>P8</b>	<b>P9</b>	<b>P10</b>	<b>P11</b>	<b>P12</b>	<b>P13</b>	<b>P14</b>
01														
02														
03														
04														
05														
06														
07														
08														
09														
10														
11														
12														
13														
14														
15														

<b>P2: Hubungan dengan kepala rumahtangga</b>
01. Kepala rumahtangga
02. Suami / Istri
03. Anak Laki-Laki/Perempuan
04. Anak angkat
05. Anak Tiri
06. Menantu
07. Ayah / Ibu
08. Saudara Laki-Laki/Perempuan
09. Ayah/Ibu Mertua
10. Saudara/Saudari Ipar
11. Cucu
12. Kakek/Nenek
13. Keponakan
14. Famili lain
15. Tidak ada hubungan famili

<b>Penjumlahan P3</b>	
Laki-Laki	<input type="text"/>
Perempuan	<input type="text"/>
Total	<input type="text"/>

<b>P7: Status Perkawinan</b>
1. Belum Kawin
2. Kawin
3. Duda/Janda
4. Cerai
5. Berpisah

<b>P8: Agama</b>
1. Katolik
2. Protestan/Evanjelis
3. Islam
4. Budha
5. Hindu
6. Tradisional
7. Lainnya

<b>P9: Bahasa Ibu</b>
01. Tetun Prasa
02. Tetun Terik
03. Adabe
04. Atauran
05. Baikenu
06. Bekais
07. Bunak
08. Dadu'a
09. Fataluku
10. Galoli
11. Habun
12. Idalaka
13. Idate
14. Isni
15. Kairui
16. Kawaimina
17. Kemak
18. Lakalei
19. Lolein
20. Makalero
21. Sa'ani
22. Makasai
23. Makuva
24. Mambai
25. Midiki
26. Nanaek
27. Naueti
28. Rahesuk
29. Raklungu
30. Resuk
31. Tokodede
32. Waima'a
33. Portugis
34. Indonesia
35. Bhs. Inggris
36. Malaiu
37. China
38. Lainnya

<b>P10 - P13 : Kecacatan (ketidakmampuan)</b>
1. Tidak ada kesulitan
2. Ya – sedikit
3. Ya – banyak
4. Ya – parah sekali

<b>P14 : Penyebab Cacat / Ketidakmampuan utama</b>
1. Tidak Cacat
2. Cacat Sejak Lahir
3. Kondisi kesehatan jangka pendek (kurang dari 6 bulan)
4. Kondisi kesehatan jangka panjang
5. Konflik
6. Kecelakaan transportasi
7. Kecelakaan Kerja
8. Umur
9. Lain-lain

# Untuk Semua Anggota Rumahtangga

Hanya untuk anggota rumahtangga berumur 0-5 tahun

## Perpindahan/Migrasi

## Yatim Piatu

## Pencacatan kelahiran

No. Baris	Dimanakah..... dilahirkan?  (Tulis kode sub-distrik atau kode Negara bila dilahirkan di luar TLS)	Sudah berapa lama.....tinggal di sub-distrik?  (Tuliskan lamanya tinggal di subdistrict ini dalam tahun, bila kurang dari 1 tahun tulis 00)	Bila.....pernah pindah dari sub-distrik lain/Negara lain alasan..... pindah.	Di sub-distrik manakah .....tinggal sebelum pindah ke sub-distrik ini?  (tulis kode sub-distrik atau kode Negara bila dilahirkan diluar TLS).  <b>Jika tidak pernah pindah, ke tempat lain tulis "0000"</b>	Apakah kewarganegaraan/kebangsaan.....?	Apakah ..... ibu kandung masih hidup?	Apakah bapak kandung masih hidup?	Apakah .....memiliki sertifikat/akta kelahiran?  Jika Tidak, apakah kelahiran tersebut tercatat di pencacatan sipil?
	Kode sub-distrik atau kode Negara di halaman 8	Sudah berapa tahun tinggal disini	Lihat kode di bawah	Kode sub-distrik dan Negara di halaman 8.	Lihat kode di bawah	1. Ya 2. Tidak 3. Tidak Tahu	1. Ya 2. Tidak 3. Tidak Tahu	Lihat kode di bawah
	<b>P15</b>	<b>P16</b>	<b>P17</b>	<b>P18</b>	<b>P19</b>	<b>P20</b>	<b>P21</b>	<b>P22</b>
01								
02								
03								
04								
05								
06								
07								
08								
09								
10								
11								
12								
13								
14								
15								

### P17: Alasan pindah

1. Pendidikan
2. Kerja/mencari kerja
3. Pernikahan
4. Mengikuti keluarga
5. Konflik
6. Lainnya
7. Tidak pernah pindah
8. Tidak tahu

### P19: Kewarganegaraan

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>01. Timor-Leste</li> <li>02. Indonesia</li> <li>03. China</li> <li>04. Vietnam</li> <li>05. Thailand</li> <li>06. Malaysia</li> <li>07. Filippine</li> <li>08. Singapor</li> <li>09. Bangladesh</li> <li>10. Pakistan</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>11. Asia Lain</li> <li>12. Australia</li> <li>13. New Zealand</li> <li>14. Portugal</li> <li>15. Europa Lain</li> <li>16. Amerika</li> <li>17. Brazil</li> <li>18. Cuba</li> <li>19. Amerika Lainnya</li> <li>20. Negara Pasifik Lainnya</li> <li>21. Negara Afrika</li> <li>22. Lain-Lain</li> </ol> |
|---|--|

### P22: Pencatatan kelahiran

1. Ada sertifikat RDTL/salah satu sertifikat yang berlaku
2. Terdaftar di kantor catatan sipil
3. Terdaftar di rumah sakit
4. Terdaftar di desa
5. Terdaftar di gereja
6. Terdaftar di tempat lain
7. Tidak terdaftar
8. Tidak tahu

# PENDIDIKAN

(Untuk anggota rumah tangga berumur 5 tahun dan lebih)

**Ketenaga  
kerjaan**

Literasi/kemampuan berbicara, menulis					Partisipasi sekolah	Tingkat	Kelas / Tahun	Kegiatan ekonomi utama
No. Baris	Apakah ....dapat berbicara, membaca dan menulis dalam bahasa....?				Apakah ..... pernah bersekolah?	Tingkat pendidikan tertinggi apa yang di capai?	Tingkat pendidikan tertinggi yang dicapai pada kelas/tahun ...?	Apa yang ..... lakukan selama (4-10 Juli 2010)? <i>Jika "06 ke 12" menuju ke P34</i>
	Tetum	Portugis	Indonesia	Inggris	<i>Jika.... tidak pernah bersekolah, langsung ke P30</i>			
	Lihat kode di bawah	Lihat kode di bawah	Lihat kode di bawah	Lihat kode di bawah	Lihat kode di bawah	Lihat kode di bawah	Berapa tahun tingkat pendidikan tertinggi yang diselesaikan?	Lihat kode di halaman 4.
	<b>P23</b>	<b>P24</b>	<b>P25</b>	<b>P26</b>	<b>P27</b>	<b>P28</b>	<b>P29</b>	<b>P30</b>
01							⋮	⋮
02							⋮	⋮
03							⋮	⋮
04							⋮	⋮
05							⋮	⋮
06							⋮	⋮
07							⋮	⋮
08							⋮	⋮
09							⋮	⋮
10							⋮	⋮
11							⋮	⋮
12							⋮	⋮
13							⋮	⋮
14							⋮	⋮
15							⋮	⋮

<p><b>P23 - P26: Literasi</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tidak dapat berbicara, membaca dan menulis</li> <li>2. Hanya dapat berbicara saja</li> <li>3. Hanya dapat membaca saja</li> <li>4. Hanya dapat berbicara dan membaca saja</li> <li>5. Berbicara, membaca dan menulis</li> </ol>
<p><b>P27: Partisipasi Sekolah</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Masih sekolah</li> <li>2. Tidak sekolah lagi</li> <li>3. Tidak/belum pernah sekolah</li> <li>4. Tidak Tahu</li> </ol>
<p><b>P28: Tingkat yang dicapai</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. TK</li> <li>2. SD</li> <li>3. SMP</li> <li>4. SMA</li> <li>5. Politeknik / Diploma</li> <li>6. Universitas</li> <li>7. Informal</li> </ol>

<p><b>P29: Kelas/Tahun</b></p> <p><b>TK / Tidak</b></p> <p>90: TK (Taman kanak-kanak) 00: Tidak</p>
<p><b>SD/Sekolah dasar 9 tahun</b></p> <p>01: Kelas 1 02: Kelas 2 03: Kelas 3 04: Kelas 4 05: Kelas 5 06: Kelas 6</p>
<p><b>SMP /Sekolah menengah Pertama</b></p> <p>10: Kelas 1 / Kelas 7 11: Kelas 2 / Kelas 8 12: Kelas 3 / Kelas 9</p>

<p><b>SMA / Sekolah Teknik</b></p> <p>13: Kelas 1 14: Kelas 2 15: Kelas 3</p>
<p><b>Politeknik / Diploma</b></p> <p>16: Tahun 1 17: Tahun 2 18: Tahun 3</p>
<p><b>Universitas</b></p> <p>19: Tahun 1 20: Tahun 2 21: Tahun 3 22: Tahun 4 23: Tahun 5 24: Master dan Doktor</p>

<p><b>Informal</b></p> <p>25: Kurang dari 1 Tahun 26: Tahun 1 27: Tahun 2 28: Tahun 3 29: Tahun 4 30: Tahun 5 31: Tahun 6</p>
---

# KETENAGAKERJAAN: Buat orang yang berumur 10 tahun ke atas

	Jenis Pekerjaan	Lapangan Usaha	Sektor pekerjaan	Kegiatan ekonomi utama pada - 12 bulan	Kegiatan ekonomi sekunder pada - 12 bulan
No. Baris	Apakah jenis pekerjaan apa yang lakukan oleh..... pada pekerjaan utamanya selama tanggal 4-10 Juli 2010?  <i>(misalnya, berjualan di jalan atau di pantai, guru sekolah dasar, sopir taxi, sopir mikrolet, mencari kayu bakar di hutan, memanen padi dll)</i>	Apakah bidang usaha dari tempat.....bekerja?  <i>(misalnya, industry sepatu, restoran/rumah makan, pemerintahan, pertanian, bank, dll)</i>	Sektor pekerjaan apa yang dilakukan ... selama tanggal 4 - 10 Juli 2010?	Apakah yang ... lakukan selama 12 bulan sebelum hari sensus?  <i>(Tanggal 11 Juli 2009 - 10 Juli 2010)?</i>	Dalam hal kontribusi pendapatan atau subsistensi, apa kegiatan ekonomi yang kedua yang paling penting yang anda lakukan selama satu tahun terakhir  <i>(11 Juli 2009 - 10 Juli 2010)</i>
	<b>Harap tidak menulis pada bagian yang diarsir (kotak coklat itu)</b>	<b>Harap tidak menulis pada bagian yang diarsir (kotak coklat itu)</b>	Lihat kode di bawah	Lihat kode di bawah	Lihat kode di bawah
	<b>Penjelasan</b>	<b>Penjelasan</b>			
	<b>P31</b>	<b>P32</b>	<b>P33</b>	<b>P34</b>	<b>P35</b>
01					
02					
03					
04					
05					
06					
07					
08					
09					
10					
11					
12					
13					
14					
15					

### P30, P34: Kegiatan utama

- Bekerja**
01. Buruh/Karyawan/Pekerja
  02. Majikan/boss/Pengusaha dengan pekerja
  03. Berusaha/pekerja sendiri sendiri
  04. Pekerja keluarga tidak dibayar
  05. Anggota koperasi produksi
- Penganggur tetapi siap untuk bekerja**
06. Mencari pekerjaan
  07. Tidak mencari pekerjaan
- Tidak bekerja dan tidak siap untuk bekerja**
08. Pelajar/mahasiswa
  09. Menurus rumahtangga
  10. Pensiunan, lanjut usia/tua
  11. Sakit, cacat/ketidakmampuan
  12. Lain-Lain.

### P33 : Sektor pekerjaan

1. Pemerintahan
2. Badan Usaha Milik Negara (misalnya. TVTL, EDTL)
3. Badan Usaha Swasta
4. Petani, berusaha sendiri
5. Non petani, berusaha sendiri
6. LSM/Usaha Nirlaba (tidak mencari keuntungan)
7. Kedutaan dan badan bilateral (misal USAID, CIDA, AUSAID)
8. PBB dan Organisasi Internasional lainnya
9. Lainnya

### P35 : Kegiatan ekonomi sekunder

01. Tidak ada
- Pertanian**
02. Pekerja keluarga tidak dibayar
  03. Pekerja dibayar/buruh/karyawan
- Peternakan**
04. Pekerja keluarga tidak dibayar
  05. Pekerja dibayar/buruh/karyawan
- Aktivitas lainnya**
06. Perikanan
  07. Membuat tais dan taplak meja/kurse, kalung acecoris dll...
  08. Aneka barang dan jasa berbasis rumahtangga
  09. Konstruksi/bangunan
  10. Penjaga/Keamanan
  11. Perdagangan (besar/gorsir dan eceran/Kios)
  12. Pekerjaan dibayar lainnya (menjaga, mengasuh anak, memasak, mengajar, pembantu rumahtangga, sopir taxi, dll)





## Bagian 6:

## Peristiwa kematian terakhir

D1. Ada berapa orang anggota rumahtangga ini yang meninggal selama setahun terakhir  
(11 July 2009 – 10 Juli 2010)?

(Kematian dari anggota rumahtangga ini pada rumahtangga ini, bukan saudara/family yang berada di rumahtangga lain)

(Bila tidak ada anggota rumahtangga yang meninggal selama setahun yang lalu, tulis "00" di kotak yang tersedia, bila ada yang meninggal isilah kolom D2 sampai D7 sesuai dengan kejadian)

Nama		Jenis Kelamin	Umur saat Meninggal Dunia	Bila yang meninggal dunia adalah perempuan berusia 15 tahun atau lebih. Apakah ..... meninggal...		
No. Baris	Siapa sajakah nama nama yang meninggal dunia? (Tuliskan nama orang yang meninggal dunia)	Apakah jenis kelamin .... Tuliskan kode jenis kelamin almarhum <b>1. Laki-laki</b> <b>2. Perempuan</b>	Berapakah umur ..... ketika meninggal dunia?  Tuliskan umur, bila kurang dari 1 tahun, tulis 00, bila lebih dari 98 tahun tuliskan 98)	Selama masa kehamilan? <b>1. Ya</b> <b>2. Tidak</b> <b>3. Tidak Tahu</b>	Ketika melahirkan? <b>1. Ya</b> <b>2. Tidak</b> <b>3. Tidak Tahu</b>	Dalam kurun 6 minggu sesudah melahirkan? <b>1. Ya</b> <b>2. Tidak</b> <b>3. Tidak Tahu</b>
	D2	D3	D4	D5	D6	D7
01			⋮			
02			⋮			
03			⋮			
04			⋮			
05			⋮			
06			⋮			
07			⋮			
08			⋮			
09			⋮			
10			⋮			
11			⋮			
12			⋮			
13			⋮			
14			⋮			
15			⋮			

H16. Menurut anda rumahtangga anda sekarang tinggal di dalam suku mana?

Nama..... Kode

--	--	--

**Catatan: Verifikasi semua pertanyaan yang telah ditanyakan dan mengisi secara benar.**

KODE DISTRIK DAN SUB-DISTRIK			
Nama Distrik	Kode Distrik	Nama Sub-distrik	Kode Sub-distrik
Ainaro	01	Ainaro Hatu-Builico Maubisse Hatu-Udo	0101 0102 0103 0104
Aileu	02	Aileu Vila Liquidoe Remexio Laulara	0201 0202 0203 0204
Baucau	03	Baucau Laga Quelicaí Baguia Vemase Venilale	0301 0302 0303 0304 0305 0306
Bobonaro	04	Maliana Cailaco Balibo Atabae Lolotoe Bobonaro	0401 0402 0403 0404 0405 0406
Covalima	05	Fatululic Fatumean Forohem Maukatar Suai Tilomar Zumalai	0501 0502 0503 0504 0505 0506 0507
Dili	06	Vera Cruz Nain Feto Metinaro Atauro Dom Aleixo Cristo Rei	0601 0602 0603 0604 0605 0606
Ermera	07	Railaco Ermera Letefoho Atsabe Hatolia	0701 0702 0703 0704 0705
Liquiça	08	Bazartete Liquica Maubara	0801 0802 0803
Lautem	09	Lospalos Lautem Iliomar Luro Tutuala	0901 0902 0903 0904 0905
Manufahi	10	Same Alas Fatuberliu Turiscái	1001 1002 1003 1004
Manatuto	11	Manatuto Laleia Laclo Soibada Barique/Natarbora Laclubar	1101 1102 1103 1104 1105 1106
Oecussi	12	Pante Macasar Nitibe Oesilo Passabe	1201 1202 1203 1204
Viqueque	13	Uatucarbau Ossu Watulari Viqueque Lacluta	1301 1302 1303 1304 1305

KODE NEGARA	
Negara	Kode Negara
Timor-Leste	1401
Indonesia	1402
China	1403
Vietnam	1404
Tailand	1405
Malaysia	1406
Filipina	1407
Singapore	1408
Bangladesh	1409
Pakistan	1410
Asia Lain	1411
Australia	1412
New Zealand	1413
Portugal	1414
Europa Lain	1415
Amerika	1416
Brazil	1417
Cuba	1418
Amerika Lain	1419
Negara Pasifik Lain	1420
Negara Afrika	1421
Lain-Lain	1422